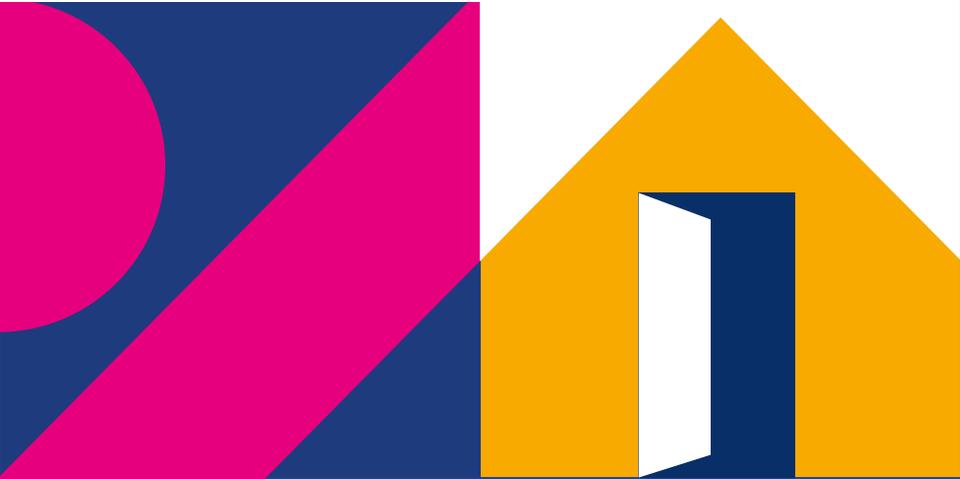


Pueblos, religión y credos

Capacitación Operativo Personas en Situación de Calle



01.



Pueblos Originarios y Afrodescendientes



Objetivo y relevancia



Para mayores detalles, ver [Manual Censal](#), pp. 140.



El objetivo de estas preguntas es identificar a las personas pertenecientes a pueblos originarios y las personas afrodescendientes.



Esto permitirá conocer sus condiciones de vida respecto a otros temas que se consultan en el cuestionario, como educación o empleo.



Nota importante:

- 1) Para todas las personas
- 2) Contiene 3 preguntas



¿Qué es la autoidentificación?

- Corresponde a una **declaración libre, voluntaria y personal** sobre una característica personal.
- En este caso, cada persona indica si es o se considera parte de un pueblo indígena u originario con base en **criterios de ascendencia, prácticas culturales o tradiciones.**



Las preguntas de pueblos originarios y afrodescendencia **no son por observación.**





No son los censistas u otras personas que apliquen el cuestionario los llamados a **reconocer a una persona como afrodescendiente** basándose en sus rasgos físicos, su forma de hablar, su nacionalidad o por sus respuestas anteriores.

Cada informante debe responder por sí mismo.





Pertenencia a pueblo indígena u originario

P10. ¿USTED ES O SE CONSIDERA PERTENECIENTE A ALGÚN PUEBLO INDÍGENA U ORIGINARIO?

1. Sí

2. No

P11. DE ACUERDO CON SUS ANTEPASADOS, TRADICIONES Y CULTURA, USTED ES O SE CONSIDERA:

*Lea alternativas
Recuerde que las personas afrodescendientes tienen antepasados africanos.*

1. Afrodescendiente

2. Afrochileno/a

- La pregunta P10 debe ser aplicada a todas las personas.
- Es importante leer la pregunta y sus alternativas de respuesta tal como están escritas, sin hacer suposiciones.



Pueblos indígenas u originarios

Personas descendientes de las agrupaciones humanas que existen en el territorio nacional de manera previa a la colonización, y que conservan manifestaciones sociales y culturales propias.





Pertenencia a pueblo indígena u originario

P10. ¿USTED ES O SE CONSIDERA PERTENECIENTE A ALGÚN PUEBLO INDÍGENA U ORIGINARIO?

1. Sí ✕

2. No

P10.1 ¿A CUÁL?

Lea alternativas

1. Mapuche

2. Aymara

3. Rapa Nui

4. Atacameño o Lickanantay

5. Quechua

5. Quechua

6. Colla

7. Diaguita

8. Kawésqar

9. Yagán

10. Chango

11. Selk'nam

12. Otro





Pertenencia a pueblo indígena u originario

- Se incluye como alternativa los **11 pueblos originarios reconocidos** por el Estado de Chile.
- Esta pregunta debe ser aplicada a las personas que responden **"1. Sí"** en la pregunta anterior (p10).
- Si la persona declara un pueblo diferente a las alternativas leídas, entonces se debe marcar la categoría **"12. Otro"**. Luego, debe especificar el pueblo.

P10.2 ESPECIFIQUE EL OTRO PUEBLO INDÍGENA U ORIGINARIO

 Pueblo Aymara	 Pueblo Atacameño o Lickanantay	 Pueblo Mapuche
 Pueblo Quechua	 Pueblo Rapa Nui	 Pueblo Kawésqar Pueblo Yagán
 Pueblo Colla	 Pueblo Tribal Afrodescendiente Chileno	 Pueblo Chango
 Pueblo Diaguita		





Afrodescendencia

P11. DE ACUERDO CON SUS ANTEPASADOS, TRADICIONES Y CULTURA, USTED ES O SE CONSIDERA:

*Lea alternativas
Recuerde que las personas afrodescendientes tienen antepasados africanos.*

- 
- 1. Afrodescendiente
 - 2. Afrochileno/a
 - 3. Negro/a
 - 4. Del Pueblo Tribal Afrodescendiente Chileno
 - 5. Moreno/a de Azapa
 - 6. Negro/a de la Chimba
 - 7. Ninguna de las anteriores

- Esta es la **primera vez** que se incluye una pregunta de autoidentificación afrodescendiente en el Censo.
- El objetivo de la pregunta es **identificar a las personas** que son o se consideran afrodescendientes.
- Es importante **leer la pregunta** y sus alternativas de respuesta tal como están escritas, sin hacer suposiciones.
- Algunas **categorías se traslapan**, por lo que se deben leer todas.
- Esta pregunta se debe realizar a todas las personas.





Afrodescendencia

P11. DE ACUERDO CON SUS ANTEPASADOS, TRADICIONES Y CULTURA, USTED ES O SE CONSIDERA:

*Lea alternativas
Recuerde que las personas afrodescendientes tienen antepasados africanos.*

1. Afrodescendiente

2. Afrochileno/a

3. Negro/a

4. Del Pueblo Tribal Afrodescendiente Chileno

5. Moreno/a de Azapa

6. Negro/a de la Chimba

7. Ninguna de las anteriores

→ **1. Afrodescendiente:** personas que tienen antepasados africanos los que, por lo general, fueron forzados a abandonar su lugar de origen y traídos en condiciones de esclavitud.

→ **2. Afrochileno/a:** denominación que hace referencia a personas que se identifican como afrodescendientes y que cuentan con la nacionalidad chilena.

→ **3. Negro/a:** denominación identitaria usada por algunas personas afrodescendientes.





Afrodescendencia

P11. DE ACUERDO CON SUS ANTEPASADOS, TRADICIONES Y CULTURA, USTED ES O SE CONSIDERA:

*Lea alternativas
Recuerde que las personas afrodescendientes tienen antepasados africanos.*

1. Afrodescendiente

2. Afrochileno/a

3. Negro/a

4. Del Pueblo Tribal Afrodescendiente Chileno

5. Moreno/a de Azapa

6. Negro/a de la Chimba

7. Ninguna de las anteriores

- **4. Del Pueblo Tribal Afrodescendiente Chileno:** grupo humano que, teniendo la nacionalidad chilena, comparten su cultura y su identidad está ligada a descendientes de los africanos esclavizados traídos al territorio chileno en siglos pasados.
- **5. Moreno/a de Azapa:** identidad territorial de las personas afrodescendientes chilenas asentadas en el Valle de Azapa (Región de Arica y Parinacota).
- **6. Negro/a de la Chimba:** identidad territorial de las personas afrodescendientes chilenas asentadas en la costa de Arica.
- **7. Ninguna de las anteriores:** no se identifica con ninguna de las anteriores.



Lenguas indígenas u originarias

P12. ¿USTED HABLA O ENTIENDE UNA DE LAS SIGUIENTES LENGUAS INDÍGENAS U ORIGINARIAS?

Lea alternativas

No considere a personas que solo entienden palabras aisladas o saludos.

En caso de que una persona hable o entienda más de una lengua indígena, seleccione la que mejor maneja

1. Mapuzugun (lengua mapuche)

2. Aymara

3. Quechua

4. Rapa Nui

5. Ckunza

6. Kawésqar

7. Yagán

8. Otra lengua indígena de Chile

9. No habla ni entiende ninguna lengua indígena de Chile



- El objetivo de la pregunta es conocer el número de personas que hablan o entienden las lenguas originarias de Chile.
- No se considera como “hablar o entender” a quienes solo comprenden palabras aisladas o saludos.
- No debe considerar en la categoría “8. Otra lengua indígena de Chile” lenguas de pueblos originarios de otros países o lenguas extranjeras.
- Esta pregunta debe ser aplicada a personas de 5 años o más.





Hagamos un ejercicio N°1

Censista:

Hay unas preguntas que tengo que hacerle, aunque le suene raro.

Censista:

¿Usted es indígena? Yo diría que no, pero le tengo que preguntar igual.

Censista:

Usted moreno no es, ¿no creo que sea afrodescendiente?

Censista:

Pucha, disculpe... ¿Habla alguna lengua originaria?

Juan Carlos:
Ya... ¿qué sería?

Juan Carlos:
Yo ya le dije que soy chileno...

Juan Carlos:
Chileno le dije..

Juan Carlos:
¿Es broma?





Resolución del ejercicio

La acción del censista **no es adecuada**:

- ✘ El censista no realiza las preguntas de forma correcta ni menciona las categorías de respuesta ("*... Usted moreno no es, ¿no creo que sea afrodescendiente?*").
- ✘ El censista asume la no identificación con algún pueblo del informante por su apariencia ("*...¿Usted es indígena? Yo diría que no, pero le tengo que preguntar igual*").
- ✘ El censista cae en estereotipos por el color de piel y los rasgos físicos del informante.





Hagamos un ejercicio N°2

Censista:

Seguiremos con el cuestionario...**(p10)** ¿usted es o se considera perteneciente a algún pueblo indígena u originario?

Juan Carlos:

No, no me considero de ninguno.
Yo soy chileno.

Censista:

Perfecto, registraré que no, y... **(p11)** ¿de acuerdo con sus antepasados, tradiciones y cultura, usted es o se considera? **[Se leen las categorías de respuesta].**

Juan Carlos:

¿En serio me pregunta eso?

Censista:

Sí, claro, estas preguntas se deben hacer a todas las personas.

Juan Carlos:

Bueno, en ese caso, ponga ninguna de las anteriores.

Censista:

Ningún problema, y por último...**(p12)** ¿usted habla o entiende una de las siguientes lenguas indígenas u originarias? **[Se leen las categorías de respuesta].**

Juan Carlos:

No, tampoco, nunca me ha interesado ese tema.





Resolución del ejercicio

La acción de la censista **es adecuada**:

- ✓ La censista lee las preguntas completas y menciona todas las categorías de respuesta.
- ✓ La censista explica que las preguntas se deben hacer a todas las personas, independiente de sus características.
- ✓ La censista registra las respuestas sin emitir juicios de valor sobre ellas, ni asumiendo ninguna característica del informante.





Hagamos un ejercicio...

Censista:

Registraré que no se identifica con ningún pueblo indígena. Ahora, (p29) de acuerdo con sus antepasados, tradiciones y cultura, usted es o se considera: Afrodescendiente, Afrochilena, Negra (...)

Lucía:
Negra.

Censista:

(...) Del Pueblo Tribal afrodescendiente Chileno, Morena de Azapa, Negra de la Chimba o Ninguna de las anteriores.

Lucía :

Ahora que me las lee todas me hace dudar, porque soy yo soy de la costa de Arica. Negra de la Chimba.

Censista:

¿Entonces anoto Negra de la Chimba?

Lucía:

Sí, claro. Con esa respuesta me identifico.





Resolución del ejercicio

La acción de la censista **es adecuada**:

- ✓ La censista lee las preguntas completas y menciona todas las categorías de respuesta a pesar de la interrupción. De esta forma, la persona puede clasificarse en la alternativa que mejor la representa.
- ✓ Debido a que la informante dice dos respuestas en dos momentos distintos, la censista hace bien al confirmar la respuesta.





¿Qué debemos recordar en la entrevista?

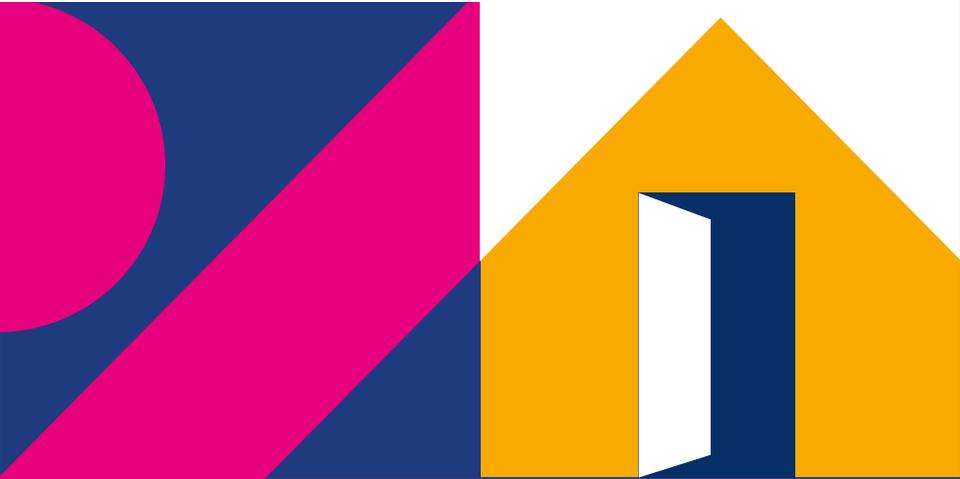
- ✓ Se debe respetar la respuesta de las personas, sin emitir juicios o comentarios por sus respuestas.
- ✓ La afrodescendencia no se define por el color de la piel u otros rasgos de las personas.
- ✓ Es importante leer la pregunta y sus alternativas de respuesta tal como están escritas en el cuestionario.
- ✓ Evite realizar suposiciones y/o sugerencias de respuestas en base a la apariencia, vestimenta, comportamiento, u otras características de la persona.





02.

Religión y credos



Objetivo del módulo



La inclusión de esta pregunta en el Censo permite conocer el número de personas que declara profesar una religión o credo en el país.



La religión juega un papel fundamental en la forma en que algunas personas perciben el mundo y dan significado a sus vidas.



Para mayores detalles, ver [Manual Censo](#), pp. 147.



Nota importante:

- 1) Para personas de 15 años o más
- 2) Contiene 1 pregunta



Religión o credo

☰ PUEBLOS Y CREDOS ⋮

6. Kawesqar

7. Yagán

8. Otra lengua indígena de Chile

9. No habla ni entiende ninguna lengua indígena de Chile

P13. ¿CUÁL ES SU RELIGIÓN O CREDO?

Lea alternativas

1. Católica

2. Evangélica o Protestante

3. Judía

4. Musulmana

5. Mormón

☰ PUEBLOS Y CREDOS ⋮

1. Católica

2. Evangélica o Protestante

3. Judía

4. Musulmana

5. Mormón

6. Católica Ortodoxa

7. Budista

8. Hinduista

9. Fe Bahá'í

10. Testigo de Jehová

11. Otra religión o credo

Religión o credo

- Si una persona responde espontáneamente las alternativas de "cristiana" o "religión cristiana", es relevante que lea las alternativas y aclare a cuál religión corresponde.
- Debe marcar la categoría "11. Otro", cuando una persona profese una religión o credo distinta a las opciones leídas.
- Es importante leer la pregunta y sus alternativas de respuesta tal como están escritas.





Sigue estos pasos para una correcta recolección censal

- 1 **Censar** a todas personas 
- 2 **Emitir tu boleta e informe** en la fecha requerida 
- 3 **Completar** las entrevistas en el DMC 
- 4 **Sincronizar** en las franjas horarias correspondientes 

Recuerda que, **NO puedes usar el DMC** para hacer cuestionarios de prueba.

**¿Alguna pregunta
o comentario?**



¡Muchas gracias!





CENSO
2024

www.censo.cl